EL 50 POR 100 DE LOS TRABAJADORES DE LA CONSTRUCCION EN GUIPUZCOA

Podrían quedarse sin empleo a finales de año

San Sebastián. (Crónica semanal de la actualidad socio-económica en Guipúzcoa.) — Un avance del estudio que está elaborando la Construcción de Guipúzcoa, la situación del sector en base a los datos recogidos en las diversas señales que el año trabajadores podría quedar sin empleo a finales de año.

En total se presentaron 83.300 declaraciones sobre la renta de las cuales 4.300 fueron positivas y el resto negativas, lo que supuso un aumento de en 40 por 100 sobre la cifra del año anterior. La recaudación por este concepto ha sido de casi 378 millones de pesetas.

El total de declaraciones sobre el patrimonio supera las 16.800, de los cuales 8.560 fueron positivas recaudándose 363 millones de pesetas, que sumados a la cifra anterior nos dan el total de 741 millones.

LOS PUERTOS, DEFICITARIOS

Según el análisis presentado esta semana por la Comisión de Puertos del País Vasco, los puertos de Guipúzcoa y Vizcaya, excepto los de Pasajes y Bilbao que son autónomos, son deficitarios.

En Guipúzcoa fueron invertidos 45 millones de pesetas no habiéndose superado los 28 millones de ingresos, mientras que en Vizcaya se invirtieron 80 millones y no se recuperaron más que 60. La falta de dinero siempre ha sido potencia y constituye el principal inconveniente a la hora de proyectar obras y mejoras en las instalaciones portuarias, ya que la Comisión sólo recauda un mínimo a los exportadores pesqueros (el 2,08) que resulta insuficiente.

La comisión aprobó en la reunión que celebró en Bermeo su integración en el CGV con lo que el tema económico tendría que negociarse con el organismo autónomo, aunque por el momento el Estatuto sólo deja esto alternativa como una expectativa.

Respecto al puerto de San Sebastián, la Comisión vio la necesidad de arreglar el muelle pesquero, obras que se supone no tendrán inconveniente económico debido a su bajo costo, y la demolición del muelle central del puerto que se encuentra entre dos diques y entorpece el tráfico de entrada y salida de los barcos. La obra supondrá demoler trimmer metros de espigón con un presupuesto que se acercaría a los cinco millones de pesetas.

RETRASO EN LAS DELIBERACIONES DEL CONVENIO DE ARTES GRAFICAS

Los sindicatos participantes en la comisión negociadora del convenio provincial de artes gráficas han convocado para hoy y mañana asambleas en la ASS de Tolosa y San Sebastián respectivamente, al objeto de informar de la marcha del mismo.

El número de trabajadores afectados por el convenio se acerca a los cuatro mil, pertenecientes en su mayoría a empresas pequeñas, muchas de ellas de carácter familiar.

Este convenio, que será el primero que se desarrolle en la provincia, lleva un retraso en las deliberaciones de varios meses y para el, los centrales CC.OO., UGT, ELA-STV, LAB, USO, SU y CSUT han elaborado una plataforma reivindicativa por la que solicitan 42 horas de jornada semanal, vigencia de un año del convenio, 30 días naturales de vacaciones. En el aspecto salarial se ha establecido que desde la vigencia del presente convenio (primeros de abril) se unificará en una columna el salario base, los pluses 1976-1978 equivalentes actualmente a 126.540 pesetas. Esta columna se incrementará en 2.500 pesetas lineales al mes, estableciéndose un salario mínimo garantizado para la categoría más baja de 25.000 pesetas.

J. F. S.

Nueva intervención directa de Garaikoetxea ante Suárez

TRANSCURRIO SIN INCIDENTES UN FIN DE SEMANA CLAVE

Pese al retraso de la campaña propagandística el referéndum acapara la atención política

San Sebastián, 9. (Crónica semanal de la actualidad política en Euskadi.) — El desarrollo pacífico de la manifestación de este domingo habrá sido el mejor respaldo a la aspiración vasca de que no se interfiera esta tipo de protestas populares. Cuántas horas dramáticas se hubieran evitado en el País Vasco si la tolerancia que ha habido en esta ocasión se prodigase más. Un fin de semana que se temía pudiera dar ocasión a algún incidente grave ha transcurrido hasta el momento de escribir, sin mayores complicaciones. Los diversos actos deportivos y de otro índole a los ocho días de la muerte de Inaki Quijera situaban los últimos horas en el terreno de la expectación al depender de ellos buena parte de la actividad política que se irá desplegando en esta semana que comienza de cara a la recta final de la campaña sobre el referéndum estatutario. Si hasta en los mismos filas nacionalistas se ha reconocido que los acontecimientos pasados suponen una «pérdida de puntos» respecto a la aceptación del Estatuto, un nuevo descalabro en el orden público habría mermado considerablemente la credibilidad de ese texto como principio de solución a los abundantes y agudos problemas con que se enfrenta el País Vasco

LA ENTREVISTA DE LA MONCLOA

Quizá en la tarde del lunes, al término de la reunión del Consejo General Vasco en Bilbao, se conozca con más detalle los acuerdos a que llegaron Suárez y Garaikoetxea en la Moncloa días atrás en una entrevista urgente, cuyo interés a nadie escapa y que supuso un cierto alivio en la difícil situación por la que atravesaba el momento político. El presidente del CGV había apuntado la sugerencia de una comisión mixta entre el Gobierno y los representantes vascos para tratar de relacionado con el orden público hasta que entre en vigor el Estatuto, petición tantas veces hecha anteriormente y que hasta el momento no había recibido ninguna respuesta positiva por parte de Madrid. Tener alguna competencia, por mínima que fuese, en un asunto tan grave como el orden público, ha sido una reivindicación constante por parte del Consejo General Vasco, tanto en esta etapa de mayoría nacionalista, como en la anterior, cuando el predominio fue socialista. Si esa comisión mixta llega a constituirse formalmente, antes de la entrada en vigor del Estatuto, o si los mikeletes y forales empiezan su actuación antes del 25 de octubre, es un punto que, a estas alturas, no importa demasiado. De lo que se trata es —y en ese sentido ha ido constantemente la reivindicación del CGV— que el máximo organismo representativo del País Vasco sea tenido en cuenta a la hora de decidir qué actitud se adopta ante alguna cuestión que afecte a esa parcela. La pura y simple aplicación jurídica hace tiempo que debió dejar paso a criterios de flexibilidad política y con los cuales se habrían evitado muchos sinsabores.

En la campaña propagandística sobre el referéndum que será muy controvertida —ya está siéndolo— se hace necesario un tratamiento correcto de este tema del orden público para que los naturales diferencias entre partidarios y detractores no trasoasen los límites de una civilizada contienda dialéctica.

Quizá este fin de semana haya funcionado con eficacia el teléfono entre las instancias gubernamentales y las del CGV y sea el primer fruto práctico de la larga entrevista entre los dos presidentes en la Moncloa y signifique un paso importante en la manera de tratar este delicado problema en Euskadi. Con su actitud, Garaikoetxea ha «sumado puntos» tanto para su partido como para el CGV, restableciendo la esperanza de los que opinan que este Estatuto significa de verdad un punto de arranque consistente para ir resolviendo el problema vasco. Su elección para presidir el PNV y el CGV, que supuso en principio una maniobra nacionalista con la vista puesta en Navarra, está empezando a ser considerada, desde la mera perspectiva del CGV, como un acierto. Su intervención directa a la hora de negociar el Estatuto mano a mano con Suárez y esta entrevista sobre las FOP abre sin ninguno duda un margen a la esperanza para sucesivas controversias con la Administración del Estado, que los seguirá hablando y no de menor entidad que las ventiladas hasta ahora

El sistemático olvido a que ha sido sometido el CGV en materia de orden público desde su creación, debía terminar necesariamente si se quería avanzar en la profundización autonómica y estatutaria. Hasta dónde está dispuesto a llevar el Gobierno estos nuevos modos de entender la problemática vasca es un punto difícil de precisar, dados los vaivenes que sufre la política gubernamental en todo lo que atañe a Euskadi.

POSTURAS ANTE EL REFERENDUM

Pese a que la campaña oficiosa en favor del Estatuto se haya retrasado «por razones técnicas» la decisión que se adopte en Euskadi ante las urnas sigue siendo el tema más importante de la atención política. Definidas las posturas ante el texto que se aprobó en la Comisión del Congreso, la campaña ante el «sí» o el «no» o la abstención se presenta con todo clase de aficionados para que tenga una verdadera incidencia en el pueblo vasco. Por una parte, los grupos que pedirán una respuesta afirmativa, y los que lo rechazan («no» o abstención) el Estatuto están suficientemente perfilados, aunque las razones sean diferentes en cada grupo. La pugna entre Herri Batasuna y PNV como cabezas más visibles del enfrentamiento, está pendiente del famoso debate que todavía no se sabe si tendrá lugar o no. Hay que desear que si se desarrolla, ya que cuanto mayor sea la controversia racional entre los distintos grupos, menos margen quedará para posturas extremas, y el ciudadano, en general, contará con más argumentos para reafirmar su decisión o cambiar de postura. Pero al margen de este gran debate, algunos partidarios del «sí» quieren dejar claro que sus razones no tienen nada que ver con las de otros grupos que también votarán afirmativamente. En este sentido, la polémica entre Euskadiko Ezkerra y UCD es bien significativa, aunque a la mayoría de los votantes les traiga sin cuidado porque las diferencias entre ambos son bien patentes sin que medie el tema del Estatuto. Por su parte, los socialistas —fijado claramente la postura en sus colegas navarros en contra de la incorporación— piensan incidir en la conveniencia del Estatuto para los trabajadores, en la solidaridad y en todo lo que suponga una mejora de la imagen que dejaron tras las dos últimas elecciones de marzo y abril, profundizando en su identidad de partido asentado en Euskadi.

J. L. M

Gestoría Odriozola

Calle Prim, 34, bajo — Teléfono 45 45 00 — San Sebastián
Ultima matrícula registrada en la Jefatura de Tráfico de Guipúzcoa hasta la fecha: SS-0893-M

AZKUE ZENAREN ARDI GALDUAK

Azkueren zenbait lan, aspoditik aitua zedenak, makinaskobat kostatu zitzaidan bananbana han ala hemen aurkitzea, artalde sakabanaturen ardi galduak bailara bezala.

Gure herriko gauzetaz zerbait jakin nahiak mugitu ninduen beharrezko iduritzen zitzaizkidan liburu garesti batzuk atzetik. Liburu garestiak izan ere, bitatzeo hainbeste kostatu zitzaizkidan haiek. Boltzilotik ere bai franko. Donostia eta Bilboko bibliotekak horren urruti izatearen, beharrezko nituen Azkueren zenbait liburu jakingarriz jabetzea.

Orduan, ámes bat uste nuen HIZTEGIAREN bi tomoak aurkitzea eta EUSKALERRIAREN YAKINTZA-ren lehenengo liburua, aitua, nekez aurkitu nuen Madrilgo Marroles liburu-dendan. Hura esatu ondoren, MORFOLOGIA VASCA nuen beste ardi galdu estimagarri bat edonondik aurkitu behar nuena. Kaskagogorregia naiz ni behin bururatutakoo ez lortzeko. 1955-garren urteko otsailean, Antonio Guzmán-ek, Madrildik hauere, korreoz bidalu zidan, Esleratu nuenean chartu zintzen: zerreko arri batean, Azkue beraren eskutikako letraz, eskaintza zuelo: «A mi carísimo amigo Popin Villalonga, jefe de la acción jurídica del Instituto Internacional de Cooperación Intelectual, Resurrección María de Azkue. Bilbao, 28-X-1925». Nonbait, «carísimo amigo» haren onderongo batek merke saldu zuen. Hau izaten da azkenerako liburuen burubideo. Baina, dána dela, MORFOLOGIA etxean neukan. Nere esparruta.

Hesiera batean, zer pentsatu behar nuen, bila nenbilen ardi galdu hauen bidez Azkue bera hurbilago aurkitu behar nuela, bere peno eta pozen sentipenez. Baina, horrela zen. Liburu bakoitzak mazu berri bat zekarkidan.

CANCIONERO POPULAR VASCO ez zidan horrenbeste lan eman. Eta aurkitu nuen oleak bere eskua zuzenketak eginak zituen.

EUSKAL IZKINDEA, gazteriik egin zuen pekotu hartatik (berak horrela aitortua) hasi eta HIZTEGIAREN bi tomook arte, urteok eraman nituen ardi galduok biltzen.

Beharrezkoenekin jabetu nintzenean, nerekaztan esan nuen, orainezkero, hainbeste ardi galdu batu ondoren, bilketaren irudigarri besterik ez bada ere, ARDI GALDUA izeneko elberria ere aurkitu behar dut. Azkue-ren literatura era hain etsegin ez banuen ere, merezi zuen. Nere esparrura sartu nuen artolde horetan, ea bai zen itxura ARDI GALDUA falta izateo.

Zortoneko azken «ardi galdua», era bitatik. Egun batean, Manterola liburu-dendako baztarto batean zegoen «beska!» bolego bezala. Eta, ezin ba utzi. Harta eta esparruro eraman nuen. bere artaldearekin elkartzera.

Egun batzuk barru, irakurtzeko hartu nuenean, ohartu nintzen Jose María Zuazti Leaburuko arretoraari eskaintza zegola, 1918-garren urtean. Beste zer bait ardi galduk bezala, harek ere bazuen bere jabe edo ugazabaren markio. Baina gero, irakurtzen nihardueta, orriarte batean korreozko txartet bat aurkitu nuen Azkuek Zuaztiri egina, ardiaren kaparra balitza bezala, eta hau jartzen zuen:

«Bilbao, 31-XII-1918.

Adiskide mailoa: Zure eskutitza artu nuen. Egunean bereen bidali nizkizun 200 ARDI... (artalde osoa). Mila esker. Peseta hiruan saltzen ditugu edo, zeotzago, ezituagu saltzen. Eztet inor nere ondoan salerozik - sudurdunik. Nérau, nermez, utsa nalo onelako gauzetarako. Eztet. Bilbon izan ezik, inun saltzen jarri. Donostian ta beste uri «anditxo»etan norbait bailiz, eunelo onembasteko bat duela, zeregin au artu nai lukeano, ni pozik eto lasai. Gorantzi aundiak eta ugari EZTU BALIO-ri. Baste orrelako zerbait da rabili eskuarteau. Udaiarte goitz izango da ni orrerantz joan ai izateo. ASUN-on berririk eztet. Zureo. Ri».

Azkue beraren eskuz idatzia da.

Bertan ematen du artoide osoaren berri eta batta euskaroren zauritzarena ere. «Milla urte igaro ta ura bere bidean...». Hori da euskaren goitz negoziak.

Nortzuk ote ziren EZTU BALIO eta ASTUN? Biak ote dira soineko gure literaturak? Ez nuke ezetzik esango.

Baina, Azkueren aurrero jokatzeko indarra ere hor agiri da Euskararen alorrean lanik gehien egin zuen gizona. Lan sakona eta zabala. Beste edonongo herrian egin balu askoaz ere gehiago ballaluke zena. Nerekin dudan, bere eskuz egindako korreo txartet honek gauza asko adierazten ditu. Pitxi estimagarri bezala dut. Beste herri batean bere mailako lana egin duen botena balitza, autogrefozko txartet hau, kolekzioingintzat asko balioko zuen. Bere lanak bezala. Baina, hemengoa denez, azaleau duen erregedun señaok askoz gehiago balio du filateriaroko.

Hau ere bada izatekoa!

En mi mocedad, época de posguerra, me interesé por los estudios vascos, convencido de que difícilmente podía comprender la sociedad universal sin conocer la propia cultura tradicional de donde habitaba. Pero la distancia que me separaba de Elbar a las capitales de Guipúzcoa y Vizcaya para poder frecuentar las bibliotecas donde pudiera consultar el material que necesitaba, me obligó a invertir mis pequeños chorros, lo que me suponía grandes sacrificios, en la compra de libros. Naturalmente se trataba de libros viejos o editados antes de la guerra, puesto que en aquellas fechas eran rarísimas las ediciones sobre temas vascos.

En el texto en vasuence cuento la parte anecdótica de la tan paciente como pertinaz labor de búsqueda de las principales obras de Resurrección María de Azkue, indispensables para el conocimiento de la lengua y del folklore, en su buen sentido etnográfico.

Juan Arbolaiz, de la librería Manterola, a quien me presentó Jon Etxaide, se portó como un gran caballero prestándome su colaboración y proporcionándome libros en condiciones favorables, hasta vendiéndome a precios más bajos algunas obras solicitadas desde el extranjero, por considerar un deber patriótico que las obras agotadas y buscadas quedaran en el propio país. Así fue, entre otros, el caso de los dos tomos del Diccionario Trilingüe.

La precedencia de las obras en aquella época, más que de las ventas de bibliotecas viejas, era de la expoliación y de las requisas, pero también de purgas depuradoras de algunas bibliotecas públicas. Muchas obras llevaban el sello de propiedad, en algunos casos hasta exlibris, y también dedicatorias del autor. En Madrid encontré un ejemplar de la MORFOLOGIA VASCA, dedicada por Azkue a su «carísimo amigo» José Villalonga que, en la década del veinte, ocupaba el cargo de jefe de la acción jurídica del Instituto Internacional de Cooperación Intelectual, y que en la fecha de mi compra, 1955, se hallaba exiliado, él y su acción constitucional.

La búsqueda del primer tomo de EUSKALERRIAREN YAKINTZA y el completar los cuadernos del CANCIONERO POPULAR, constituyeron un largo proceso. Nunca perdí la esperanza de lo que perseguía y, por supuestos tampoco el buen humor, que también hacía falta. Cuando llegué a completar las principales obras de Azkue me empeñé en cerrar aquel ciclo, a modo de colofón, con su novela ARDI GALDUA (La oveja descarriada), porque así se me figuraron aquellas piezas tan raras como preciadas. Cuál no sería mi sorpresa al encontrarme dentro del libro, dedicado a J. M. Zuazti, cura de Leaburu, una tarjeta manuscrita en la que Azkue habla de las desdichas de la distribución de su novela en euskara y, a la vez, envía sus saludos a dos individuos motejados con analogías a su penosa labor de divulgación de la literatura en vasuence.

En un país normal, una tarjeta manuscrita de una personalidad como Azkue, que era toda una institución lingüística, hubiera tenido un valor incalculable; pero en el nuestro, donde se ha tratado de ignorar la cultura autóctona, sólo puede tenerse para las coleccionistas filatélicas por el sello que contiene dicha tarjeta.

JUAN SAN MARTIN

en el Polígono San Pelayo
ZARAUZ

AUZO EGINTZA
le ofrece amplias viviendas
por 2.600.000 ptas.
con grandes facilidades de pago
en edificio con amplios porches •
magníficas vistas • junto al nuevo grupo escolar
información
ZARAUZ: mayor, 30 bajo - martes, jueves y sábados de 10½ a 1½
SAN SEBASTIAN: prim, 14-2º
teléfonos 465422 y 465511